

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 30 mars 2007

Nr 311—312

INNEHÅLL

Nr		Sidan
311	Statsrådets förordning om strukturfonderna	983
312	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om djurhälsokrav för levande fisk, kräftdjur och blötdjur samt vissa produkter från dessa på Europeiska gemenskapens inre marknad	990

Nr 311

Statsrådets förordning om strukturfonderna

Given i Helsingfors den 29 mars 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, föreskrivs med stöd av strukturfondslagen av den 29 december 2006 (1401/2006):

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde

Utöver vad som i strukturfondslagen (1401/2006) föreskrivs om de planer och operativa program som medfinansieras genom Europeiska gemenskapens strukturfonder, om utarbetandet och genomförandet av dessa planer och program samt om förvaltning, tillsyn och inspektion när det gäller finansieringen från strukturfonderna och motsvarande nationella medfinansiering ur offentliga medel tillämpas på det operativa program som utarbetats med tanke på målet regional konkurrenskraft och sysselsättning vad som bestäms i denna förordning.

På det operativa program som utarbetats med tanke på målet europeiskt territoriellt samarbete tillämpas vad som bestäms i 8, 9, 12, 17 och 20 §.

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med:

1) *prioriterat område* en sådan åtgärdshelhet som hänför sig till de operativa program som avses i strukturfondslagen och för vilken fastställs mål och finansiering,

2) *avsättning* den del av programreserven som används till utgifter för plötsliga problem vid strukturuomvandlingar och kan användas för att genomföra ett operativt program,

3) *storregioner* de områden på NUTS-nivå 2 i Finland som avses i bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS), och

4) *tillämpningsförordningen* kommissionens förordning (EG) nr 1828/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1083/2006 om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfon-

den, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden och för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1080/2006 om Europeiska regionala utvecklingsfonden.

2 kap.

Innehållet i samt tidsfristerna för utarbetande av landskapets samarbetsdokument

3 §

Innehållet i landskapets samarbetsdokument

Landskapets samarbetsdokument för förhandlingarna om fördelningen av medel för följande budgetår och om förslaget till budget för det därpå följande budgetåret skall i fråga om det operativa program som medfinansieras genom Europeiska regionala utvecklingsfonden och den regionala delen av det operativa program som medfinansieras genom Europeiska socialfonden omfatta åtminstone:

1) en uppskattning av behoven av strukturfondsmedel och motsvarande statliga medfinansiering för programmet samt av kommunfinansieringen och andelarna av annan offentlig finansiering enligt prioriterat område och förvaltningsområde,

2) en uppskattning av fördelningen av strukturfondsmedel och motsvarande statliga finansiering för det operativa programmet enligt förvaltningsområde,

3) uppskattningar av de viktigaste målsättningarna inom respektive förvaltningsområde beträffande de medel som avses i 2 punkten,

4) en uppskattning av behovet av en programreserv i landskapet,

5) prioriteringar för strukturfondsprogrammet,

6) regional tillämpning av urvalskriterierna för projekten, om samarbetsgruppen har beslutat om det.

I fråga om den regionala delen av det operativa program som medfinansieras genom Europeiska socialfonden iakttas vad som bestäms i 21 § 1 mom. 2 punkten i strukturfondslagen. Om landskapets samarbetsgrupp anser att det föreligger i nämnda punkt avsedda skäl att avvika från den finansieringsram som fastställts för förvaltnings-

området, skall avvikelserna och motiveringarna till dem läggas fram i samarbetsdokumentet.

4 §

Arbetskrafts- och näringscentralens uppgifter

Den arbetskrafts- och näringscentral som i respektive storregion har utsetts av arbetsministeriet har som uppgift att för utarbetandet av landskapets samarbetsdokument bereda uppskattningar av beloppet och allokeringen av de medel som avses i 3 § 1 mom. 2 och 4 punkten enligt förvaltningsområde i varje landskap. Landskapets samarbetsgrupper förhandlar då de utarbetar samarbetsdokumentet med arbetskrafts- och näringscentralen om beloppet av de medel från Europeiska socialfonden och motsvarande statliga medfinansiering som anvisas landskapet och om allokeringen av dessa medel enligt förvaltningsområde.

5 §

Tidtabell för utarbetande av landskapets samarbetsdokument

Landskapets samarbetsdokument som avses i 21 § i strukturfondslagen antas samtidigt med behandlingen av landskapsprogrammets genomförandeplan årligen före slutet av oktober efter det att budgetpropositionen överlämnats.

6 §

Justering av landskapets samarbetsdokument

Landskapets samarbetsgrupp justerar i enlighet med 21 § 1 mom. 3 punkten i strukturfondslagen de punkter i samarbetsdokumentet som nämns i 3 § och kompletterar dokumentet med uppgifter om förfaranden genom vilka en rapport om användningen av strukturfondsmedlen och den motsvarande nationella medfinansieringen och om genomförandet av programmet lämnas in till samarbetsgruppen.

7 §

*Tidsfrist för justering av landskapets
samarbetsdokument*

När statsbudgeten eller statens tilläggsbudget har blivit godkänd justerar landskapets samarbetsgrupp vid behov landskapets samarbetsdokument omedelbart efter det att strukturfondsmedlen och den motsvarande statliga medfinansieringen har delats ut till de förmedlande organen och finansieringen per landskap är känd.

Samarbetsgruppen justerar också samarbetsdokumentet i samband med fördelningen av programreserven omedelbart efter det att programreserven har delats ut till de förmedlande organen och fördelningen per landskap är känd.

3 kap.

Ekonomisk förvaltning

8 §

Utdelning av medel

Den förvaltningsmyndighet som avses i 7 § i strukturfondslagen anvisar i enlighet med vad om detta annanstans och i denna paragraf föreskrivs strukturfondsmedel och motsvarande statlig medfinansiering, med undantag för den i 9 § avsedda programreserven, till de förmedlande organ som är myndigheter utan dröjsmål från ingången av budgetåret i fråga. Om statsbudgeten godkänns av riksdagen när budgetåret redan inlets fördelas medlen utan dröjsmål efter det att statsbudgeten godkänts. Förvaltningsmyndigheten gör en framställning om fördelningen till statsrådet tillsammans med de andra ministerier som genomför operativa program.

Landskapens samarbetsdokument beaktas vid fördelningen av strukturfondsmedel och motsvarande statliga medfinansiering inom de operativa program som medfinansieras genom Europeiska regionala utvecklingsfonden. På basis av dem utarbetar de behöriga ministerierna ett förslag till fördelning av medlen. Förvaltningsmyndigheten beslutar om fördelningen av medel eller gör, om beslutet förutsätter behandling i statsrådets all-

männa sammanträde, en framställning till statsrådet om fördelningen av medel. Före beslutet skall man vid behov förhandla med de behöriga ministerierna och höra landskapets samarbetsgrupper.

I fråga om det operativa program som medfinansieras genom Europeiska socialfonden gör de behöriga ministerierna på de förmedlande organens förslag grundade framställningar om fördelningen av anslagen till förvaltningsmyndigheten. Landskapens samarbetsdokument beaktas vid fördelningen av strukturfondsmedel och motsvarande statliga medfinansiering i fråga om den regionala delen för det operativa program som medfinansieras genom Europeiska socialfonden. Förvaltningsmyndigheten beslutar om fördelningen av medel eller gör, om beslutet förutsätter behandling i statsrådets allmänna sammanträde, en framställning till statsrådet om fördelningen av medel. Före beslutet skall man vid behov förhandla med de behöriga ministerierna och, i fråga om det operativa programmets regionala del, vid behov höra landskapets samarbetsgrupper.

Inom de operativa programmen för målet europeiskt territoriellt samarbete anvisar inrikesministeriet den statliga medfinansiering som motsvarar strukturfondsmedlen, med undantag för den i 9 § 4 mom. avsedda programreserven, till de i 30 § i strukturfondslagen avsedda förmedlande organen. När fördelningen förutsätter behandling i statsrådets allmänna sammanträde gör inrikesministeriet en framställning till statsrådet. Vid fördelningen av medel beaktas de beslut som det operativa programmets förvaltningskommitté fattat. För fördelningen begär inrikesministeriet förslag från de ministerier som deltar i genomförandet av det operativa programmet.

9 §

Fördelning av programreserven

Programreserven kan årligen bildas av de anslag som i samarbetsdokumenten föreslagits av landskapets samarbetsgrupper och reserverats för programreserven och av den i 2 § avsedda avsättningen i samband med den utdelning av medel som avses i 8 §. Storleken på avsättningen är högst tre procent av det operativa programmets årliga finansieringsram.

Landskapets samarbetsgrupp eller, i fråga om avsättningen, vid behov ett förmedlande organ som verkar i regionen efter förhandlingar med övriga behöriga förmedlande organ eller, på förslag av det förmedlande organet, det behöriga ministeriet lägger för det operativa programmets förvaltningsmyndighet fram ett förslag om användningen av medlen i programreserven. I fråga om avsättningen iakttas dessutom vad som föreskrivs i 10 och 11 §.

Förvaltningsmyndigheten beslutar om fördelningen av medlen i programreserven eller föredrar fördelningen för statsrådet, om fördelningen förutsätter beslut av statsrådets allmänna sammanträde. Framställningen om fördelningen bereds i samarbete med de ministerier som deltar i genomförandet av det operativa programmet. Medlen delas ut till de förmedlande organen i enlighet med beslutet. Landskapets samarbetsgrupp skall delges beslutet.

Inom de operativa programmen för målet europeiskt territoriellt samarbete kan de förmedlande organen ansöka om användning av medlen i programreserven. Framställningen om utdelning av programreserven bereds i samarbete med de behöriga ministerierna. Inrikesministeriet beslutar om utdelning av programreserven eller gör, om utdelningen förutsätter behandling i statsrådets allmänna sammanträde, en framställning om utdelningen. Inrikesministeriet anvisar medlen till de förmedlande organen.

10 §

Användning av avsättningen

Om de regioner som avsättningen kan allokera till, villkoren för utdelning av avsättningen och dess användningsändamål gäller vad om det föreskrivs någon annanstans i lag eller bestäms med stöd av lag. Avsättningen skall användas i överensstämmelse med det operativa programmet.

11 §

Ansökan om uttag ur avsättningen

Till en ansökan som gäller uttag ur avsätt-

ningen skall bifogas en plan för användning av medlen. I planen skall ingå åtminstone följande uppgifter:

1) målområde, som kan vara en ekonomisk region eller en kommun,

2) en analys av vilka konsekvenser strukturomvandlingen har för sysselsättningen och produktionen inom målområdet samt tillvägagångssätten för att lindra dem,

3) insatser som är berättigade till stöd fördelade enligt förvaltningsområde,

4) en uppskattning av finansieringen av planens genomförande enligt förvaltningsområde och

5) en redogörelse för hur genomförandet av planen följs och vilka uppföljningsindikatorer som används.

12 §

Upplösning av avsättningen

Förvaltningsmyndigheten upplöser den del av avsättningen som under året blivit oanvänd genom att dela ut den och genom att i tillämpliga delar iaktta bestämmelserna i 8 §. Med avvikelse från vad som i detta moment föreskrivs kan förvaltningsmyndigheten, efter att ha hört behöriga ministerier, besluta att den avsättning som under året blivit oanvänd hänförs även till nästa år för att användas på det sätt som avses i 10 §. Den avsättning som bildats på detta sätt upplöses genom att den i slutet av det andra budgetåret delas ut och genom att i tillämpliga delar iaktta bestämmelserna i 8 §.

Inom det operativa programmet för målet europeiskt territoriellt samarbete upplöser inrikesministeriet den del av programreserven som under året blivit oanvänd och delar ut den för att användas av de förmedlande organen och iakttar i tillämpliga delar bestämmelserna i 8 §.

13 §

Uppgifter för redovisningen av utgifter

Det förmedlande organet bekräftar att de utbetalningsuppgifter och övriga uppgifter som det tillställer det operativa programmets attesterande myndighet för redovisningen av

utgifter stämmer överens med gällande lagstiftning. Det förmedlande organet skall samtidigt bekräfta att de i 49 § i strukturfondslagen avsedda inspektionerna har utförts.

14 §

Lämnande av uppgifter för redovisningen av utgifter

De uppgifter för redovisningen av utgifter som avses i 13 § skall tillställas den attesterande myndigheten regelbundet flera gånger per år senast den dag den attesterande myndigheten bestämt. Tidpunkterna skall bestämmas så att ansökningarna till kommissionen om utbetalning av medel kan göras utan obefogat dröjsmål.

15 §

Anmälningar om oegentligheter

Den revisionsmyndighet som avses i 22 § i strukturfondslagen meddelar kommissionen uppgifter om sådana oegentligheter som avses i artiklarna 28–30 i tillämpningsförfordningen.

Inom det operativa programmet ansvarar de attesterande myndigheterna för att de i 1 mom. avsedda uppgifterna tillställs revisionsmyndigheten inom en månad efter varje kvartal.

De förmedlande organen tillställer den attesterande myndigheten utan särskild begäran uppgifter som avses i 1 mom. senast den 15 dagen i månaden efter utgången av varje kvartal. Den attesterande myndigheten kan på ansökan som har lämnats in före utgången av tidsfristen av särskilda skäl bevilja tilläggstid.

4 kap.

Bestämmelser som gäller myndigheter och organ

16 §

Överföring av förvaltningsmyndighetens uppgifter till landskapsförbundet

Inom programområdet för ett operativt program som medfinansieras genom Europe-

iska regionala utvecklingsfonden sköter det landskapsförbundet, som programområdets landskapsförbund skriftligen kommit överens följande uppgifter:

1) bereder lägesrapport som angår de uppnådda resultaten och särskilt måluppfyllelsen för varje prioriterat område;

2) bereder en rapport för årsrapporten som innehåller uppgifter om;

a) de framsteg som gjorts vid genomförandet av det operativa programmet och de prioriterade områdena mot bakgrund av de särskilda mål som är verifierbara, dessa framsteg kvantitativt uttryckta då det är möjligt genom användning av det operativa programmens indikatorer på de prioriterade områdenas nivå,

b) genomförandet av det operativa programmens finansiering,

c) en riktgivande fördelning av den faktiska medfinansieringen enligt utgiftskategori, och

d) den faktiska användningen av tekniskt stöd, samt

3) bereder ett förslag om översyn av det operativa programmet.

17 §

Övervakningskommitténs sammansättning

I övervakningskommittén för ett operativt program finns företrädare för

1) de ministerier och andra statliga myndigheter som deltar i verkställigheten av program som medfinansieras genom strukturfonderna,

2) landskapsförbunden och deras medlemskommuner inom programområdet, och

3) de centrala arbetsmarknads- och näringsorganisationerna samt de organisationer som representerar det civila samhället.

Dessutom kan sakkunniga kallas till övervakningskommittén.

Övervakningskommittén för det operativa program som medfinansieras genom Europeiska socialfonden har enligt 1 mom. 2 punkten dock endast företrädare för landskapsförbunden.

Övervakningskommittén för det operativa program som medfinansieras genom Europeiska regionala utvecklingsfonden har en före-

trädare för inrikesministeriet som ordförande. Övervakningskommittén för det operativa program som medfinansieras genom Europeiska socialfonden har en företrädare för arbetsministeriet som ordförande.

De finländska medlemmar som hör till övervakningskommittéerna inom de operativa programmen för målet europeiskt territoriellt samarbete företräder inrikesministeriet, i mån av möjlighet andra myndigheter inom centralförvaltningen, programområdets myndigheter och i mån av möjlighet arbetsmarknads- och näringsorganisationer eller organisationer som representerar det civila samhället.

18 §

Strukturfondsdelegationens sammansättning

I strukturfondsdelegationen finns företrädare för de ministerier som är centrala för delegationens uppgifter, en arbetskrafts- och näringscentral som representerar en storregion, storregionernas landskapsförbund, Finlands Kommunförbund, de viktigaste arbetsmarknads- och näringsorganisationerna samt miljöorganisationer och jämställdhetsorganisationer. Delegationen kan kalla sakkunniga.

Ordförande för delegationen är en av inrikesministeriet utsedd företrädare.

5 kap.

Särskilda bestämmelser

19 §

Diverse förfaranden vid lämnande av information

Det förmedlande organet lämnar för varje månad före utgången av följande månad till förvaltningsmyndigheterna information om sådana i 49 § i strukturfondslagen avsedda inspektioner av produkter och tjänster samt utgifter som gällt stödmottagarna, och som utförts inom förvaltningsområdet. Förvaltningsmyndigheten lämnar utan särskild begäran ut de uppgifter som behövs för attestering till den attesterande myndigheten.

Det förmedlande organet lämnar för varje månad före utgången av nästa månad revisionsmyndigheten uppgifter om utförda inspektioner.

20 §

Innehållet i datasystemet för uppföljning av strukturfondsprogrammen

För ansökan av stöd fastställer förvaltningsmyndigheten en ansökningsblankett av vilken framgår de uppgifter som fogas till ansökan. För uppföljningen fastställer förvaltningsmyndigheten en uppföljningsblankett samt en blankett för slutrapporten. Den som ansöker om stöd och den som genomför en insats ansvarar för att de uppgifter som lämnas är korrekta. Den som genomför en insats är skyldig att lämna uppgifterna för uppföljningen och slutrapporten i den form som förvaltningsmyndigheten bestämt.

Det förmedlande organet ansvarar för att uppgifterna om insatsbeslut och beslut om stödutbetalning, uppgifterna om i 49 § i strukturfondslagen avsedda inspektioner av produkter, tjänster och utgifter som gällt stödmottagarna samt uppgifterna om oegentligheter liksom om återkrav och andra åtgärder som har vidtagits för att korrigera oegentligheter upprätthålls i realtid i systemet. Det förmedlande organet ansvarar också för att utbetalningsansökningarna innehåller uppgifter om de utgifter som har kontrollerats vara stödberättigande och skall redovisas och som rapporteras separat.

Vid överföring av uppgifter från något annat informationssystem till programuppföljningssystemet ansvarar hjälpsystemets ägare för att den överförda informationens innehåll och exakthet motsvarar informationsinnehållet och exaktheten i uppföljningssystemet på det sätt som förvaltningsmyndigheten bestämmer.

Uppföljningssystemet omfattar uppdaterade uppgifter om de belopp som skall återkrävas och som rapporteras av den attesterande myndigheten.

Revisionsmyndigheten uppdaterar uppgifterna om urvalskontroller i realtid.

21 §

Kostnadsersättningar till övervakningskommitténs och strukturfondsdelegationens medlemmar och sakkunniga

Till de medlemmar i övervakningskommit-

tén och strukturfondsdelegationen som företräder organisationer, till kommunala förtröendevalda och till sakkunniga kan betalas ersättningar för inkomstbortfall, resekostnader och andra kostnader som föranletts av skötseln av uppdraget till den del som den instans som medlemmen eller den sakkunniga företräder inte svarar för ersättningen. Ersättningen betalas för övervakningskommitténs del av det operativa programmets förvaltningsmyndighet och för strukturfondsdelegationens del av inrikesministeriet.

22 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2007.

Helsingfors den 29 mars 2007

Region- och kommunminister *Hannes Manninen*

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Vad som bestäms i 3 § 1 mom. 3 punkten tillämpas första gången när landskapets samarbetsdokument hösten 2007 uppgörs för år 2008 och 2009. Vad som bestäms i 5–7 § samt i 8 §, till den del den gäller tidsfristerna för fördelningen av medel, tillämpas inte under budgetåret 2007.

De som i enlighet med 17 § 3 mom. 1 punkten i strukturfondslagen företräder landskapen och kommunerna i landskapets samarbetsgrupper fortsätter som medlemmar i samarbetsgrupperna tills den nya kommunfullmäktige efter lagens ikraftträdande inleder sin mandatperiod och sametingets företrädare fortsätter tills det nya sametinget inleder sin mandatperiod.

Lagstiftningsråd Kari Parkkonen

Nr 312

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om djurhälsokrav för levande fisk, kräftdjur och blötdjur samt vissa produkter från dessa på Europeiska gemenskapens inre marknad**

Given i Helsingfors den 26 mars 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 13 § 2 mom. i lagen av den 18 januari 1980 om djursjukdomar (55/1980) och 4 § i förordningen av den 30 december 1996 om bekämpande av djursjukdomar på Europeiska gemenskapens inre marknad och vid export till tredje land (1338/1996), av dem det förstnämnda lagrummet sådant det lyder i lag 424/1994:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Syfte och tillämpningsområde

I denna förordning föreskrivs om de import- och exportvillkor med avseende på djursjukdomar som gäller för levande fisk, levande kräftdjur och levande blötdjur samt könsceller från dem och för orensad odlad fisk som förs från andra medlemsstater inom Europeiska unionen till Finland och från Finland till andra medlemsstater. Syftet med förordningen är att förhindra spridningen av djursjukdomar i samband med import och export.

Vad som i denna förordning föreskrivs om Europeiska unionens medlemsstater tillämpas i den omfattning som förutsätts i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet även på Norge, Island och Liechtenstein.

2 §

Avgränsning av tillämpningsområdet

Denna förordning tillämpas inte på vattenlevande prydnadsdjur som en privatperson

för med sig eller som han eller hon beställer från andra medlemsstater, när dessa inte är avsedda för försäljning eller förmedling och hålls i andra än kommersiella akvarier eller i trädgårdsdammar vilka inte står i direkt förbindelse med naturliga vatten.

Förordningen tillämpas inte heller på fiskerivaror och råa bearbetade och beredda produkter av dem samt på musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor som importerats till Finland via en annan medlemsstat i Europeiska unionen, när djuren och produkterna kommer från ett land som inte hör till Europeiska unionen och deras första mottagare finns i Finland.

3 §

Förhållande till annan lagstiftning

Bestämmelser om djurhälsokrav för levande fisk, kräftdjur, blötdjur samt vissa produkter från dem samt det förfarande som skall iakttas vid import och export finns, utöver i denna förordning, i följande författningar:

1. jord- och skogsbruksministeriets förordning om kontroller som skall utföras på Europeiska gemenskapens inre marknad i syfte att bekämpa djursjukdomar (977/2006),



2. jord- och skogsbruksministeriets förordning om djursjukdomskrav för vissa djur och varor på Europeiska gemenskapens inre marknad (655/2003), samt

3. jord- och skogsbruksministeriets förordning om krav i fråga om vissa djursjukdomar vid produktion, bearbetning och distribution av animaliska livsmedel (13/VLA/2004).

Bestämmelser om livsmedelshygieniska krav för livsmedel av animaliskt ursprung, inbegripet levande musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och kräftdjur, finns i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 om livsmedelshygien samt i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung. Bestämmelser om primärproduktion finns dessutom i jord- och skogsbruksministeriets förordning om kraven på primärproduktion för säkerställande av livsmedelssäkerheten (134/2006). Bestämmelser om kontroll av animaliska livsmedel vid införsel till Finland från en annan medlemsstat i Europeiska unionen finns i jord- och skogsbruksministeriets förordning om verksamhet vid första ankomstplatser (118/2006). Bestämmelser om märkning av förpackningar och dokument i fråga om fiskeriprodukter finns i rådets förordning (EG) nr 104/2000 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter och i kommissionens förordning (EG) nr 2065/2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande konsumentinformation inom sektorn för fiskeri- och vattenbruksprodukter.

I fråga om import av fisk- och kräftarter som inte förekommer vilt i Finland eller av stammar eller könsceller av dem föreskrivs dessutom i 94 § i lagen om fiske (286/1982). Bestämmelser om import och export av fridlysta och hotade djur finns dessutom i naturvårdslagen (1096/1996).

4 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *medlemsstat* en medlemsstat inom Europeiska unionen,

2) *import* införsel av levande fisk, levande kräftdjur eller levande blötdjur, könsceller från dem eller orensad odlad fisk från en annan medlemsstat till Finland,

3) *export* utförsel av levande fisk, levande kräftdjur eller levande blötdjur, könsceller från dem eller orensad odlad fisk från Finland till en annan medlemsstat,

4) *vattenbruksanläggning* varje anläggning, avgränsat område eller annan plats där det hålls levande fisk, levande kräftdjur eller levande blötdjur i syfte att föröka, föda upp, plantera ut eller släppa ut dem på marknaden, dock inte akvarier eller anläggningar där djuren hålls tillfälligt i karantän för att utreda deras sjukdomsläge,

5) *odlad fisk levande* fisk som tillhör överklasserna Agnatha och Gnathostomata och som hålls i eller kommer från en vattenbruksanläggning, inklusive fisk som tillförs anläggningen efter att ha levat i vilt tillstånd,

6) *odlade kräftdjur* alla levande kräftdjur som tillhör understammen Crustacea och som hålls i eller kommer från en vattenbruksanläggning, inklusive kräftdjur som tillförs anläggningen efter att ha levat i vilt tillstånd,

7) *odlade blötdjur* alla levande blötdjur som tillhör stammen Mollusca och som hålls i eller kommer från en vattenbruksanläggning, inklusive blötdjur som tillförs anläggningen efter att ha levat i vilt tillstånd,

8) *vattenbruksdjur* odlad fisk, odlade kräftdjur och odlade blötdjur,

9) *vattenlevande djur* levande fisk, kräftdjur och blötdjur från naturliga vatten som är avsedda att direkt eller via karantän planteras ut i naturliga vatten,

10) *orensad odlad fisk* i bilagan till denna förordning nämnd odlad fisk som är mottaglig för sjukdomarna VHS och IHN och som har bedövats och avblodats men inte har inälvorna uttagna,

11) *IHN* infektiös hematopoietisk nekros hos fisk,

12) *VHS* viral hemorragisk septikemi hos fisk,

13) *IPN* infektiös pankreasnekros hos fisk,

14) *ISA* infektiös laxanemi,

15) *SVC* vårviremi hos karp,

16) *BKD* bakteriell njursjukdom hos fisk,

17) *bonamios* blötdjurssjukdom som orsakas av parasiten *Bonamia ostreae*,

18) *mariteilios* blötdjurssjukdom som orsakas av parasiten *Marteilia refringens*,

19) *vattenlevande prydnadsdjur* levande prydnadsfisk, prydnadskräftdjur och prydnadsblötdjur som hålls, föds upp eller släpps ut på marknaden endast för prydnadsändamål,

20) *prydnadsfisk* fisk som hålls, föds upp eller släpps ut på marknaden endast för prydnadsändamål,

21) *kallvattensprydnadsfiskar* prydnadsfiskar som är mottagliga för sjukdomarna VHS, IHN, IPN, BKD eller SVC eller parasiten *Gyrodactylus salaris*,

22) *tropiska prydnadsfiskar* andra prydnadsfiskar än kallvattensprydnadsfiskar,

23) *könsceller* befruktad eller obefruktad rom eller mjölke av fisk, kräftdjur eller blötdjur,

24) *kommissionen* Europeiska gemenskapernas kommission, samt

25) *skyddsbeslut* beslut utfärdade av kommissionen genom vilka importen och exporten begränsas till följd av att djurhälsosituationen i import- eller exportlandet har förändrats.

När det i detta beslut hänvisas till Europeiska gemenskapens rättsakter avses rättsakten sådan den lyder jämte eventuella ändringar.

2 kap.

Import

5 §

Allmänna hälsokrav för vattenbruksdjur, vattenlevande djur och vattenlevande prydnadsdjur samt könsceller från dem

Vattenbruksdjur, vattenlevande djur och vattenlevande prydnadsdjur får importeras till Finland under förutsättning att de uppfyller följande allmänna hälsokrav:

1) djuren har på inlastningsdagen inte uppvisat några kliniska tecken på smittsamma sjukdomar,

2) exportlandets myndigheter har inte bestämt att djuren skall slaktas eller destrueras i samband med ett bekämpningsprogram för någon av de sjukdomar som nämns i bilagan, samt

3) djuren kommer inte från en anläggning där exportlandets myndigheter infört restriktioner på grund av förekomst eller misstänkt förekomst av sjukdomen ISA, VHS eller IHN, eller i syfte att förebygga spridningen av någon annan smittsam djursjukdom, och djuren har inte heller varit i kontakt med djur från en sådan anläggning.

Könsceller från vattenbruksdjur, vattenlevande djur och vattenlevande prydnadsdjur skall komma från djur som har uppfyllt kraven i 1 mom.

6 §

Krav avseende IHN och VHS hos odlad fisk och könsceller från odlad fisk

Fiskar som i bilagan till denna förordning nämns som mottagliga för sjukdomarna VHS och IHN och könsceller från dem får importeras till Finland under förutsättning, utöver vad som föreskrivs i 5 §, att

1) fiskarna och könscellerna kommer från en zon som är fri från både VHS och IHN och som nämns i bilaga I eller en anläggning som är fri från både VHS och IHN och som nämns i bilaga II till kommissionens beslut 2002/308/EG om upprättande av förteckningar över godkända zoner och godkända anläggningar med avseende på någon av eller båda fisksjukdomarna viral hemorragisk septikemi (VHS) och infektiös hematopoietisk nekros (IHN), eller

2) fiskarna och könscellerna kommer från en sådan anläggning eller en sådan zon i Norge eller Island som enligt EFTA:s övervakningsmyndighets beslut nr 244/02/COL gällande Norge eller nr 227/04/COL gällande Island är fri från sjukdomen VHS och IHN.

Utöver vad som föreskrivs i 5 § får andra fiskarter än de som i bilagan nämns som mottagliga för sjukdomarna VHS och IHN och könsceller från dem importeras till Finland under förutsättning att

1) fiskarna och könscellerna uppfyller kraven i 1 mom., eller

2) fiskarna och könscellerna kommer från en sådan anläggning där det inte finns fiskarter som i bilagan till denna förordning nämns som mottagliga för sjukdomen VHS eller IHN och där vattnet tas från en brunn, en borrhållning eller en naturlig källa.

7 §

Krav avseende SVC, IPN och BKD hos odlad fisk och könsceller från odlad fisk

Odlad fisk av de arter som i bilagan till denna förordning nämns som mottagliga för sjukdomen SVC och könsceller från dem får importeras till Finland, och odlad fisk av de arter som i bilagan nämns som mottagliga för sjukdomarna IPN och BKD och könsceller från dem får importeras till Fastlandsfinlands insjöområde under förutsättning, utöver vad som föreskrivs i 5 och 6 §, att

1) fiskarna och könscellerna kommer från ett sådant sjukdomsfritt område som avses i kommissionens beslut 2004/453/EG om genomförande av rådets direktiv 91/67/EEG om åtgärder mot vissa sjukdomar hos vattenbruksdjur, där alla anläggningar som odlar arter som är mottagliga för sjukdomarna SVC, IPN och BKD övervakas av en behörig myndighet,

2) fiskarna och könscellerna kommer från en anläggning som övervakas av en behörig myndighet och som konstaterats vara fri från sjukdomen SVC, IPN eller BKD genom provtagningar i minst två år, eller

3) fiskarna och könscellerna kommer från en på fastlandet belägen och av en behörig myndighet övervakad fiskodlingsanläggning där sjukdomen SVC, IPN eller BKD har konstaterats under de två senaste åren, men som har tömts och desinficerats och som innehåller nya fiskar som kommer från anläggningar som konstaterats vara fria från dessa sjukdomar genom provtagningar i minst två år.

8 §

Krav avseende parasiten Gyrodactylus salaris hos odlad fisk och könsceller från odlad fisk

Odlad fisk av de arter som i bilagan till denna förordning nämns som mottagliga för parasiten *Gyrodactylus salaris* och könsceller från dessa får importeras till Tana älvs, Näätamöjoki, Paatsjoki, Tuulomajoki och Uutuanjoki vattensystem på den finska sidan under förutsättning, utöver vad som föreskrivs i 5—7 §, att

1) fisken kommer från ett sådant i bilaga I till kommissionens beslut 2004/453/EG nämnt område som är fritt från *G. salaris* där alla anläggningar som föder upp arter som är mottagliga för parasiten *G. salaris* övervakas av en behörig myndighet,

2) fisken uppfyller de övriga krav som nämns i hälsointyget i bilaga III till kommissionens beslut 2004/453/EG, eller

3) fisken importeras i form av rom från en anläggning som övervakas av en behörig myndighet, och rommen har desinficerats enligt världsorganisationen för djurens hälsa OIE:s internationella standard för sjukdomar hos vattenbruksdjur, vilket garanterar att parasiten *G. salaris* försvinner.

I fråga om import av fisk till Tana älvs vattendrag bestäms dessutom i överenskomsten med Norge angående gemensam fiskeristadga för Tana älvs fiskeområde (FördrS 94/1989) och i den fiskeristadga som ansluter till den.

9 §

Hälsokrav för orensad odlad fisk som är avsedd att användas som livsmedel

Orensad odlad fisk av de arter som i bilagan nämns som mottagliga för sjukdomen VHS och IHN får importeras till Finland endast om den uppfyller kraven i 5 § 1 mom. och 6 § 1 mom.

Fisken skall föras direkt för rensning till en anläggning inom fiskeribranschen som godkänts med stöd av livsmedelslagen (23/2006).

10 §

Krav för kallvattensprydnadsfiskar och könsceller från dem

Utöver vad som föreskrivs i 5 § får kallvattensprydnadsfisk och könsceller från sådan fisk importeras till Finland under förutsättning att de uppfyller kraven i 6 § 1 mom., eller, om arten inte är mottaglig för sjukdomen IHN eller VHS, i 6 § 2 mom. samt dessutom kraven i 7 och 8 §.

De krav som nämns i 6—8 § gäller dock

inte fisk som importerar för att placeras i djuraffärer, trädgårdsbutiker, trädgårdsdammar, utställningsakvarier eller andra kommersiella lokaler som inte står i direkt förbindelse med naturliga vatten. Uppgifter om anläggningens vattenförsörjning och utsläpp skall anges i samband med den registrering som importör som förutsätts i jord- och skogsbruksministeriets förordning 977/2006.

11 §

Hälsokrav för vattenbruksdjur och vattenlevande djur som importerar för utsättning och forskning

Vattenlevande djur som är avsedda att direkt eller via karantän sättas ut och könsceller från dem får importerar till Finland endast om Livsmedelssäkerhetsverket har beviljat tillstånd för importen.

Med avvikelse från bestämmelserna i 6—8 § får levande vattenbruksdjur eller vattenlevande djur och könsceller från dem importerar till Finland för forskningsändamål endast om Livsmedelssäkerhetsverket har beviljat tillstånd för importen.

Tillstånd som avses i 1 och 2 mom. beviljas om importen av djuren eller könscellerna inte orsakar risk för spridning av djursjukdomar. I tillståndet skall anges tillståndsvillkor som är nödvändiga för bekämpning av djursjukdomar.

3 kap.

Export

12 §

Allmänna hälsokrav för vattenbruksdjur och könsceller från dem

Vattenbruksdjur får exporterar från Finland till andra medlemsstater under förutsättning att

1) djuren inte har uppvisat några kliniska tecken på smittsamma sjukdomar på inlättingsdagen,

2) det inte med stöd av lagen om djursjukdomar (55/1980) har bestämts att djuren skall

slaktas eller destrueras på grund av sjukdomen ISA, IHN eller VHS eller misstänkta sjukdomsfall, samt

3) djuren inte kommer från en anläggning som genom ett förvaltningsbeslut som utfärdats med stöd av lagen om djursjukdomar påförts restriktioner på grund av sjukdomen ISA, VHS eller IHN eller misstänkta sjukdomsfall, eller som berörs av regionala transportbegränsningar som fastställts med stöd av förordningen om bekämpning av djursjukdomar vid djurtransporter (1363/1994), och att djuren inte har varit i kontakt med djur som kommer från en sådan anläggning.

Könsceller från vattenbruksdjur får exporterar från Finland till andra medlemsstater under förutsättning att könscellerna kommer från djur som har uppfyllt kraven i 1 mom.

Om anläggningen har påförts andra restriktioner än restriktioner på grund av sjukdomen ISA, VHS eller IHN, skall exportören före exporten meddela detta till den mottagande anläggningen.

13 §

Krav avseende IHN och VHS hos odlad fisk och könsceller från odlad fisk samt orensad odlad fisk

Från Finland får exporterar odlad fisk, könsceller från odlad fisk och orensad odlad fisk till alla medlemsstater. Export är dock förbjuden från restriktionsområden som inrättats genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet på grund av förekomst av sjukdomen VHS eller IHN.

14 §

Krav avseende övriga sjukdomar hos odlad fisk och könsceller från odlad fisk

Odlad fisk av de arter som i bilagan nämns som mottagliga för sjukdomarna BKD, IPN och SVC samt parasiten *G. salaris* och könsceller från dessa arter får exporterar till Sverige, Danmark, Förenade kungariket eller Irland endast om exporten utöver kraven i 12 och 13 § uppfyller de särskilda kraven avse-

ende nämnda sjukdomar och medlemsstater i kommissionens beslut 2004/453/EG.

15 §

Krav avseende bonamios och marteilios hos odlade blötdjur

De blötdjursarter som i bilagan nämns som mottagliga för bonamios och marteilios får exporteras för utsättning eller odling endast till zoner eller anläggningar som inte nämns i bilagan till kommissionens beslut 2002/300/EG om upprättande av en förteckning över godkända zoner med avseende på någon *Bonamia ostreae* och/eller *Marteilia refringens* eller i EFTA:s övervakningsmyndighets beslut 2004/C 319/11.

16 §

Hälsokrav för övrig fisk och övriga kräftdjur och blötdjur samt könsceller från dem

Vid export av annan levande fisk och andra levande blötdjur än sådan odlad fisk och sådana odlade blötdjur som avses i 13—15 § samt könsceller från dessa, samt levande kräftdjur och könsceller från dessa, skall motgarlandets importkrav iakttas.

4 kap.

Bestämmelser om transport, märkning och handlingar

17 §

Transport av fisk, kräftdjur och blötdjur samt vattenbyten

Vattenbruksdjur, vattenlevande djur och vattenlevande prydnadsdjur samt könsceller från dem skall transporteras under förhållanden som inte påverkar deras hälsostatus.

Vattenbruksdjur som är avsedda för odling och könsceller från dem och kallvattensprydnadsfiskar och könsceller från dem skall transporteras direkt till en anläggning eller lokal som registrerats i enlighet med jord-

och skogsbruksministeriets beslut om register för vattenbruket (212/1996).

Levande fisk, kräftdjur och blötdjur skall så snabbt som möjligt transporteras till destinationen. Transportmedlet skall rengöras och vid behov desinficeras före transporten. Transportmedlet skall vara sådant att inget vatten kan läcka ut under transporten. Bestämmelser om transport av djur finns också i lagen om transport av djur (1429/2006) och i författningar som utfärdats med stöd av den.

Vattnet i transportbehållaren får bytas endast på platser som anvisas av djurhälsomyndigheten i respektive land. Om det vid import eller export av vattenbruksdjur, vattenlevande djur och vattenlevande prydnadsdjur krävs vattenbyte i Finland, skall importören eller exportören anvisa en lämplig plats för vattenbytet i samband med den registrering som importör eller exportör som förutsätts i jord- och skogsbruksministeriets förordning 977/2006. Platsen för vattenbytet godkänns av länsveterinären. Vattenbytet får inte påverka hälsostatusen hos de djur som transporteras och inte heller medföra risk för spridning av djursjukdomar där vattnet släpps ut. Det vatten som tappas ut från transportbehållaren får vid platsen för vattenbytet inte komma ut direkt i naturliga vatten.

18 §

Märkning av import- och exportförsändelser

Varje importförsändelse och exportförsändelse skall vara tydligt märkt så att den anläggning eller plats från vilken djuren eller könscellerna kommer kan spåras och så att man kan försäkra sig om att den åtföljande handlingen gäller de djur eller könsceller som försändelsen innehåller. Märkningen skall göras på försändelsens behållare eller transportkärl.

19 §

Import- och exporthandlingar

Vid import av fiskarter som avses i 6—8 och 10 § skall försändelsen åtföljas av ett

hälsointyg avseende ifrågavarande fiskart och sjukdom som den behöriga myndighet i avsändarlandet som kontrollerar försändelsen har skrivit ut och undertecknat.

Vid export av fiskarter eller könsceller som avses i 13 eller 14 § skall försändelsen åtföljas av ett hälsointyg avseende ifrågavarande fiskart och sjukdom som den behöriga myndighet som kontrollerar försändelsen har skrivit ut och undertecknat.

Ett separat hälsointyg skall utfärdas i fråga om varje avsändare och för varje mottagare. Hälsointyget utfärdas den dag fisken eller könscellerna lastas in och gäller i högst 10 dagar.

Bestämmelser om registrering som importör och exportör, import- och exporthandlingar samt andra allmänna villkor för import och export finns dessutom i jord- och skogsbruksministeriets förordning om kontroller som skall utföras på Europeiska gemenskapens inre marknad i syfte att bekämpa djursjukdomar (977/2006).

Helsingfors den 26 mars 2007

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

5 kap.

Övriga bestämmelser

20 §

Förändring i djursjukdomssituationen

Utan hinder av vad som föreskrivs i denna förordning skall skyddsbeslut som kommissionen utfärdat med anledning av förändringar i djurhälsosituationen iakttas vid export och import.

21 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 4 april 2007.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om djursjukdomskrav vid handel på Europeiska gemenskapens inre marknad med levande fisk, kräftdjur och blötdjur (10/1998).

Veterinäröverinspektör Riitta Rahkonen

Bilaga**Fiskarter som är mottagliga för sjukdomen VHS**

Samtliga laxfiskarter i familjen *Salmonidae* inklusive harr och *Coregonus*-arter
Gädda (*Esox lucius*)
Piggvar (*Scophthalmus maximus*)

Fiskarter som är mottagliga för sjukdomen IHN

Samtliga laxfiskarter i familjen *Salmonidae* inklusive harr och *Coregonus*-arter
Gäddyngel (*Esox lucius*)

Fiskarter som är mottagliga för sjukdomen SVC

Karp (*Cyprinus carpio*)
Gräskarp (*Ctenopharyngodon idellus*)
Silverkarp (*Hypophthalmichthys molitrix*)
Marmorkarp (*Aristichthys nobilis*)
Ruda (*Carassius carassius*)
Guldfisk (*Carassius auratus*)
Sutare (*Tinca tinca*)
Mal (*Siluris glanis*)
Mört (*Rutilus rutilus*)
Id (*Leuciscus idus*)

Fiskarter som är mottagliga för sjukdomen IPN

Regnbåge (*Oncorhynchus mykiss*)
Bäckröding (*Salvelinus fontinalis*)
Öring (*Salmo trutta*)
Atlantlax (*Salmo salar*)
Flera arter av Stillahavslax (*Oncorhynchus spp.*)

Arter som är mottagliga för sjukdomen ISA

Lax (*Salmo salar*)
Regnbåge (*Oncorhynchus mykiss*)
Öring (*Salmo trutta*)

Fiskarter som är mottagliga för sjukdomen BKD

Samtliga laxfiskarter i familjen *Salmonidae* inklusive harr och *Coregonus*-arter

Fiskarter som är mottagliga för parasiten *Gyrodactylus salaris*

Atlantlax (*Salmo salar*)
Regnbåge (*Oncorhynchus mykiss*)
Röding (*Salvelinus alpinus*)
Bäckröding (*Salvelinus fontinalis*)
Harr (*Thymallus thymallus*)
Kanadaröding (*Salvelinus namaycush*)
Öring (*Salmo trutta*)

Som mottagliga för parasiten *G. salaris* betraktas också andra fiskarter som hålls i sådana vatten eller anläggningar där det finns fisk av ovan nämnda arter.

Arter som är mottagliga för blötdjurssjukdomen bonamios

Ostronarterna *Ostrea edulis*, *O. angasi*, *O. puelchana*, *O. chilensis* och *O. denselammellosa* samt *O. conchaphila*

Arter som är mottagliga för blötdjurssjukdomen marteilios

Ostronarterna *Ostrea edulis*, *O. angasi*, *O. chilensis*, *O. puelchana*, blåmussla (*Mytilus edulis*) och medelhavsblåmusslan (*M. galloprovincialis*)